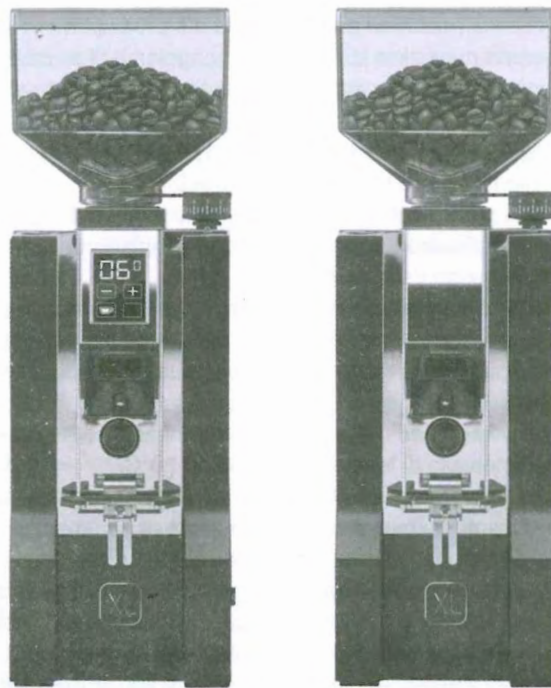




MIGNON XL



LIBRETTO ISTRUZIONI

**USER HANDBOOK - GEBRAUCHSANWEISUNGEN -
MANUEL D'INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES DE MANEJO**

Istruzioni Originali

*Translation of the Original Instructions - Übersetzung der Originalanleitungen -
Traduction des Instructions Originales - Traducción de las Instrucciones Originales*

WARNUNGEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der Hersteller hat jede erdenkliche Sicherheit vorausgesehen, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten, aber die verschiedenen Installations- und/oder Handhabungsbedingungen können unkontrollierbare oder unvorhersehbare Situationen schaffen; daher ist es notwendig, immer alle Restrisiken zu bewerten und die folgenden Vorschläge zu berücksichtigen:

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Plattendaten mit denen des elektrischen Verteilungsnetzes übereinstimmen.
- Installation und Reparatur müssen den im Land der Installation geltenden Sicherheitsstandards und -vorschriften entsprechen.
- Der Erdungsanschluss und die Übereinstimmung des Systems mit den im Land der Installation geltenden Vorschriften sind obligatorisch.
- Die Verwendung von Mehrfachsteckdosenadaptern und/oder -verlängerungen wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Schalten Sie im Falle einer Fehlfunktion das Gerät aus und bringen Sie es zum nächsten autorisierten Servicezentrum.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die inneren Teile des Geräts nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Wasserstrahlen, ungeeigneten Reinigungsmittel oder Dampfreiniger.
- Wenn Sie das Gerät verwenden, stellen Sie es auf eine horizontale, stabile Oberfläche, die das Gewicht des Geräts tragen kann.
- Die Maschine kann nicht unter extremen Umweltbedingungen und auf keinen Fall außerhalb des Temperaturbereichs $-5^{\circ}\text{C} + +30^{\circ}\text{C}$ eingesetzt werden.
- Die Kaffeemühle sollte nur zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen verwendet werden, jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unangemessenen Gebrauch entstehen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, z.
 - a. Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - b. Bauernhäuser;
 - c. von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - d. Bed & Breakfast-Umgebungen.
- Für den Hausgebrauch ist es erforderlich, die Kaffeemühle auszuschalten und von der Stromversorgung zu trennen, bevor Sie Komponenten ersetzen oder an bewegenden Teile sich nähern.
- Diese Kaffeemühle ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen

vorgesehen, z.B. in Küchenbereichen von Geschäften, Büros und Arbeitsplätzen, auf dem Bauernhof, von Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohn- und Bed&Breakfast-Umgebungen.

- Erlauben Sie Kindern oder ungeschultem Personal nicht, das Gerät zu benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne angemessene Kenntnisse oder Erfahrung benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und eine Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben. Die Reinigung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

GRUNDSÄTZLICHE WARNUNGEN

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß.
- Vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung zu trennen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unnötig eingeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Blockieren Sie keine Lüftungs- oder Kühlkörperöffnungen oder -schlitze und leiten Sie kein Wasser oder Flüssigkeiten jeglicher Art in das Gerät ein.
- Stecken Sie niemals Löffel, Gabeln oder andere Utensilien in den Ausguss oder Kaffeebohnenbehälter, während das Gerät in Betrieb ist.
- Um Füllungen aus dem Auslauf zu entfernen, schalten Sie das Gerät immer zuerst aus.
- Wenn ein Fremdkörper den Motor blockiert, schalten Sie die Maschine sofort ab und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Setzen Sie die Maschine nicht atmosphärischen Einwirkungen aus (Sonne, Regen usw.).
- Kinder müssen überprüft werden, damit sie zu keiner Zeit mit dem Gerät spielen.
- Der Eigentümer ist dafür verantwortlich, die Installation der Maschine unter tolerierbaren Umgebungsbedingungen zu kontrollieren, die keine Gefahr für die Gesundheit oder Sicherheit der Benutzer der Maschine darstellen.
- Wenn Sie beschließen, ein solches Gerät nicht mehr zu verwenden, empfiehlt es sich, es außer Betrieb zu setzen, nachdem Sie den Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Netzkabel abgetrennt haben.
- Bei Ausfall oder Fehlfunktion des Geräts schalten Sie es aus und manipulieren Sie es nicht.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY



CONTI VALERIO S.r.l.

Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto
Declare under our responsibility, that the product:

MACINADOSATORE PER CAFFE' MODELLI:

COFFEE GRINDER MODELS:

MIGNON XL – MLz – MLB -MLA

VERSIONE /VERSION : 220-240V/50-60Hz; 220V/60Hz

EQUIPAGGIATE CON DOSATORE ELETTRONICO

MATRICOLA DAL / SERIAL Nr. FROM : XX XXX 20 40 XXXX

Al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:

To which this declaration relates, following the provisions of the directives:

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU - RED Directive 2014/53/EU - EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU - MD Directive 2006/42/EC - WEEE

Directive 2012/19/EU

Ed è conforme alle normative:

following the provisions of the regulation:

UNI EN 12100/1-2; UNI EN ISO 13857; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3;

CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-64; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 62233; EN 60704-1:1994;

autorizziamo la seguente persona a costituire il fascicolo tecnico:

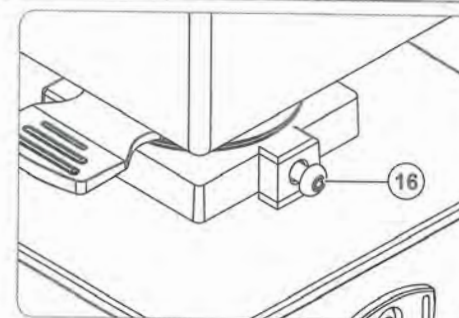
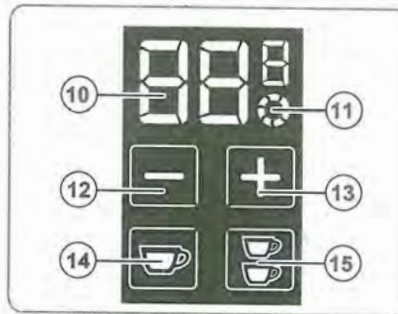
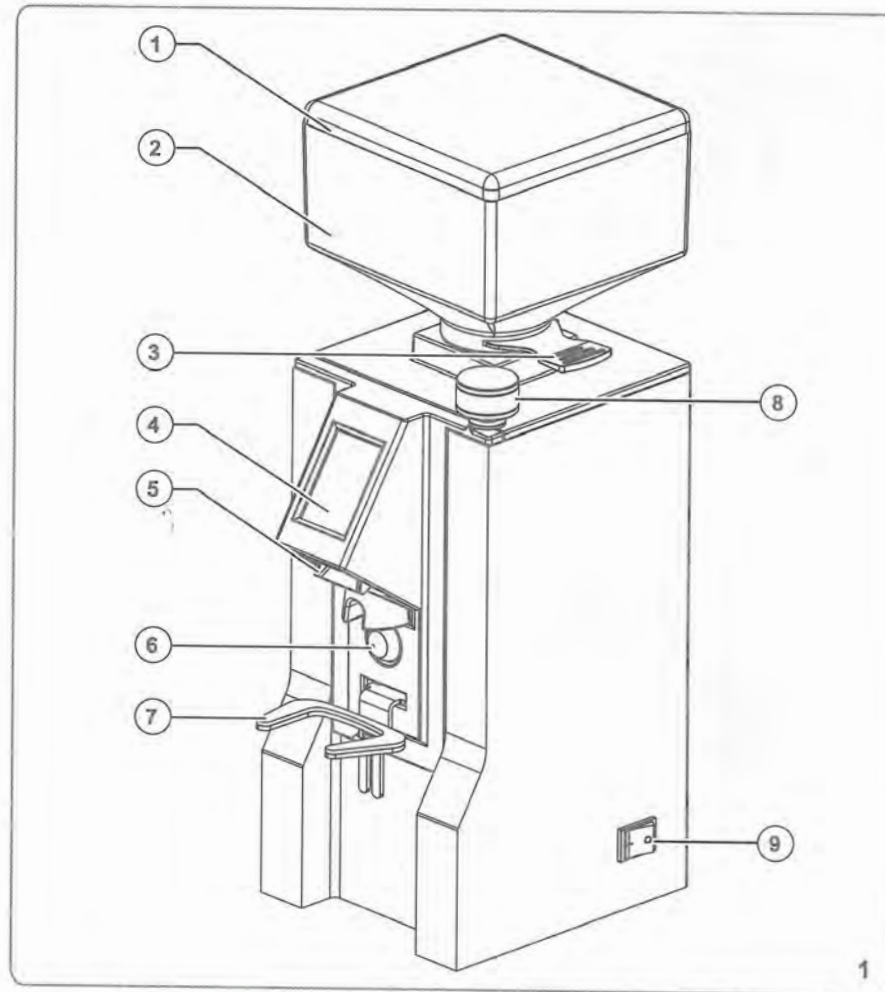
we authorize the following person to compile the technical file:

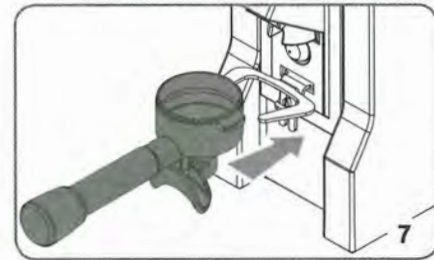
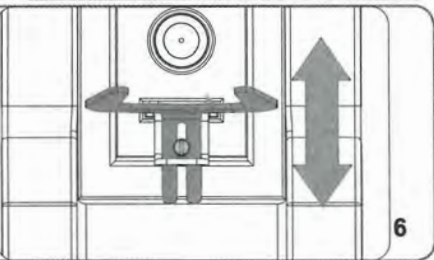
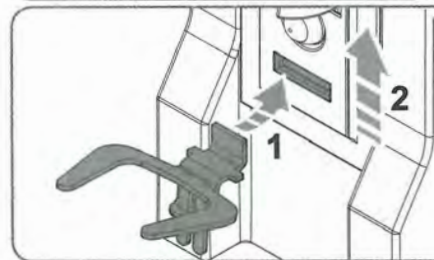
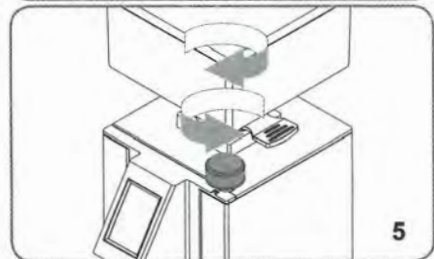
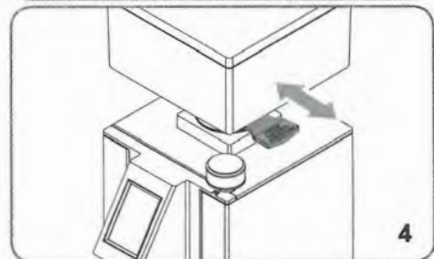
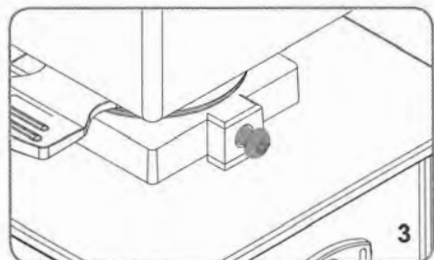
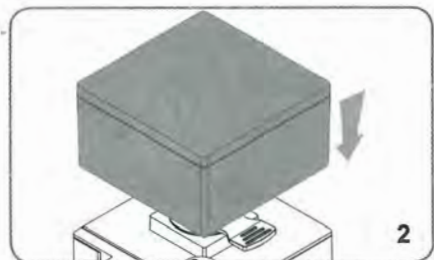
Sig. Filippo Conti – Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Date : October 2020

The legal representative:

Filippo Conti





• ITALIANO	22
• ENGLISH	28
• DEUTSCH	36
• FRANÇAIS	42
• ESPAÑOL	48

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

HERSTELLER:

CONTI VALERIO - Via Luigi Longo, 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALIA

MODELLE:

MLA - MLB

2 TECHNISCHE DATEN

BESCHREIBUNG	MODELLE		
	220	220/240	110
Spannung (V)	220	220/240	110
Frequenz (Hz)	60	50-60	60 (4.3A)
Stromaufnahme (W)	320		/
Umdrehungen pro Minute (rpm)	1650	1350	1650
Produktionsleistung (g/s)	2,5 - 3,0		
Leergewicht (kg)	7,2		
Behältervolumen (g)	standard 300 / optional 500		
Höhe (mm)	380		
Breite (mm)	120		
Tiefe (mm)	180		

T ON: 60 s

T OFF: 1200 s

3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- | | |
|---|---|
| 1. Bohnenbehälter-Deckel | 9. Zündschalter |
| 2. Bohnenbehälter für Kaffeebohnen | 10. Anzeige der Mahlzeit/Dosiszähler |
| 3. Öffnungs-/Schließlasche für Kaffeebohnenbehälter | 11. Manuelles Mahlen |
| 4. Touchscreen-Display | 12. Verringerung-Taste |
| 5. Auslauf | 13. Erhöhung-Taste |
| 6. Taste zur Aktivierung des Mahlens | 14. Taste für Einzeldosis |
| 7. Höhenverstellbare Siebträgergabel | 15. Taste für Doppeldosis |
| 8. Standard-Mahlgradeinstellungsknopf | 16. Befestigungsschraube für Bohnenbehälter |

4 VERRIEGELUNG DES BEHÄLTERS

Bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird, muss der Kaffeebohnenbehälter (2) montiert werden.

- Den Behälter (2) in die entsprechende Aufnahme einsetzen (Fig. 2). Er muss mit der Schraube gefluchtet sein, die sich an der Rückseite des Geräts befindet.
- Die Verriegelungsschraube (16) (Fig. 3).

5 EINSTELLUNGEN UND VERWENDUNG

5.1 VORLÄUFIGE OPERATIONEN

Je nach Art der Kaffeemischung (mehr oder weniger geröstet) und des Mahlgrades ist vor Arbeitsbeginn eine Feineinstellung der Maschine erforderlich.

- Bestimmen Sie die Art der Kaffeemischung (mehr oder weniger geröstet).
- Bestimmen Sie den Mahlgrad.
- Die Siebträgergabel (7) (Fig. 6) in die entsprechende Aufnahme einführen.
- Nach dem Herstellen der elektrischen Verbindung ziehen Sie an der Lasche (3) am Boden des Bohnenbehälters (2), um ihn zu schließen (Fig. 4). Fahren Sie dann mit der Programmierung der Dosen fort.
- Entfernen Sie den Deckel (1) des Bohnenbehälters (2) und füllen Sie ihn mit Kaffeebohnen.
- Setzen Sie den Deckel (1) wieder ein und drücken Sie die Lasche (3), sodass die Kaffeebohnen passieren können.

5.2 DISPLAY-BEDIENUNG

5.2.1 EINSCHALTEN DER MASCHINE









Beim 1. Einschalten ist das Gerät auf die fabrikseitig vorgegebenen Werte eingestellt.

Beim späteren Einschalten, behält die Maschine die Einstellungen bei, die sie im

Moment des Ausschaltens hatte.

Beim Einschalten lädt das Display die Firmware und stellt sich auf die Ausgabe ein.



5.2.2 AUSGABE UND EINSTELLUNG DER DOSIERUNG (DISPLAY)


- Durch Drücken der Taste für Einzelportion (14)  oder Doppelportion (15) , wird die abzugebende Dosis eingestellt (die betätigte Taste leuchtet auf).
- Durch einmaliges (kurzes) Drücken der Mahl-Starttaste (6) wird die Kaffeeausgabe aktiviert und der Zähler zählt rückwärts bis Null.
- Am Ende der Ausgabe wird die Ausgabedauer wieder auf den eingestellten Wert zurückgesetzt. Der Portionszähler (Einzel- oder Doppelportionen) wird um 1 erhöht.
- Die Taste für Einzelportion (14)  oder Doppelportion (15)  und dann die Tasten (12)  und (13)  drücken, um die Ausgabedauer der wählten Portion zu steigern oder zu senken (Zeit wird in Sekunden am Display angezeigt).
- Wenn die Taste (12)  oder (13) , einige Zeit gedrückt gehalten wird, wird die Ausgabedauer so lange gesteigert oder gesenkt, wie die Taste gedrückt bleibt.

Um die automatische Ausgabe auf Pause umzuschalten, bevor die Mahldauer beendet ist, mit dem Siebträger die Mahl-Starttaste (6) betätigen:

- Nochmals die Taste (6) betätigen, um die Ausgabe für die verbliebene Dauer wieder aufzunehmen;
- Die Taste der gewünschten Portion (blinkend) gedrückt halten, um die Ausgabe zu beenden. Am Ende der Ausgabe wird die Ausgabedauer wieder auf den eingestellten Wert zurückgesetzt.



5.2.3 DAUERAUSGABE

Gleichzeitig die Tasten für Einzelportion (14)  und Doppelportion (15) 







drücken. Am Display erscheint das Symbol (11) .

Die Dauerausgabe hat eine maximale Dauer von 60 Sekunden.

Zum Verlassen der Dauerausgabe, einige Sekunden lang die Taste für Einzelportion





(14)  oder Doppelportion (15)  gedrückt halten.

5.2.4 UNTERDRÜCKUNG DER ZEITSTEUERUNG

Gleichzeitig die Tasten (12)  und (13)  drücken. Bei Loslassen der Tasten wird die Regelung der Portionsausgabezeit blockiert. Am Display verschwinden die Tasten (12)  und (13) . Nochmals beide Tasten (12)  und (13)  drücken, um die Funktionen der Maschine wieder freizugeben.

5.2.5 PORTIONSZÄHLER

Gleichzeitig mit dem Einschalten der Maschine 5 Sekunden lang die Mahl-Starttaste (6) gedrückt halten und dann einen der Zähler wählen:

- Taste Einzelportion (14) : zählt die ausgegebenen Einzelportionen;
- Taste Doppelportion (15) : zählt die ausgegebenen Doppelportionen;
- Taste Einzelportion (14)  und Taste Doppelportion (15) : zählt die mit Dauerausgabe ausgegebenen Portionen;

Am Display leuchten nur die angewählten Tasten und die Zahl der Portionen wird nacheinander paarweise angezeigt.



Wenn beispielsweise insgesamt 142536 Portionen ausgegeben wurden, erscheinen am Display jeweils nacheinander zwei Sekunden lang die Ziffern 14, 25 und 36.



Nach dem letzten Ziffern paar folgt eine Unterbrechung von 4 Sekunden, dann beginnt die Sequenz von vorn.

Zum Verlassen des Zählers die Mahl-Starttaste (6) drücken.

5.2.6 KONTRASTREGELUNG DES DISPLAYS

Gleichzeitig mit dem Einschalten der Maschine, die Mahl-Starttaste (6) gedrückt halten

und dann die Taste (12)  oder (13)  drücken, um die Kontrastregelung zu

aktivieren. Am Display leuchten nur die Tasten (12)  und (13)  Zum Verlassen der Kontrastregelung, die Mahl-Starttaste (6) drücken.

5.3 BETRIEB IM MANUELLEN MODUS

- Setzen Sie den Siebträger auf die Siebträgergabel (7).
- Drücken Sie den Siebträger, bis er die vordere Aktivierungstaste (6) berührt, um gemahlene Kaffee aus dem Auslauf (5) auszugeben.
- Beenden Sie die Abgabe, indem Sie den Siebträger vom vorderen Knopf (6).

5.4 EINSTELLUNG DES MAHLVORGANGS

Drehen Sie den Einstellknopf (8) im Uhrzeigersinn, um das Pulver feiner zu machen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Korngröße zu erhöhen. Die Einstellung sollte schrittweise erfolgen, wobei alle 2 Kerben ein wenig Kaffee gemahlen wird. Wird der Knopf bei stehendem Motor um eine Umdrehung gedreht, kann die Maschine stehen bleiben.

5.5 EINSTELLUNG DER SIEBTRÄGERGABEL

- Die Siebträgergabel (7) (Fig. 6) in die entsprechende Aufnahme einführen.
- Mit einem Schraubenzieher die Befestigungsschraube der Siebträgergabel lösen (7). Es empfiehlt sich, die Schraube nicht völlig auszuschauben.
- Die Gabel je nach Größe des Siebträgers nach oben oder unten verstellen.
- Nachdem die richtige Höhe gefunden wurde, die Befestigungsschraube der Gabel wieder festziehen (7).
- Die Gabel ist für alle handelsüblichen Siebträger geeignet.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

ACHTUNG

Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

ACHTUNG

Keine behelfsmäßigen oder prekären Reparaturen vornehmen und keine Nicht-Original-Ersatzteile verwenden.

6.1 REINIGUNG

Die Reinigung ist ein grundlegender Aspekt für das einwandfreie Funktionieren der Kaffeemühle. Ein vernachlässigtes Mahlwerk kann sich negativ auf die Kaffeeabgabe und die Dosis- und Mahlgenauigkeit auswirken. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät nicht angeschlossen ist.

6.2 REINIGUNG DES BOHNENBEHÄLTERS

Waschen Sie das Innere des Bohnenbehälters mit Wasser und neutraler Seife, indem Sie die von den Kaffeebohnen hinterlassene Ölschicht entfernen. Spülen und trocknen Sie es gründlich ab. Wiederholen Sie den Vorgang für den Kunststoffdeckel. Nicht in der Geschirrspülmaschine waschen. Wir empfehlen eine Reinigung mindestens einmal pro Woche.

6.3 REINIGUNG DES MAHLSYSTEMS

Um den korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollten Sie nicht mehr als 160 g Kaffee pro Aktivierung mahlen.

Öffnen Sie den oberen Mahlscheibenträger. Reinigen Sie dann die Mahlscheiben und andere Innenteile mit einer trockenen Bürste oder einem trockenen Tuch. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Staubsauger oder einen Druckluftstrahl. Nachdem Sie den oberen Mahlscheibenträger und den Deckel neu positioniert haben, setzen Sie den Bohnenbehälter ein. Verwenden Sie im Handel erhältliche Reinigungstabletten für Kaffeemühlen, um eine vollständige Hygiene zu gewährleisten.

ACHTUNG

Alle Reinigungs- und Desinfektionsvorgänge müssen mit für Lebensmittel zugelassenen Produkten durchgeführt werden.

6.4 WARTUNG

Um den korrekten Betrieb der Maschine zu gewährleisten, sollten die Mahlscheiben alle 250 kg Kaffee überprüft und ggf. ausgetauscht werden. Um die Mahlscheiben zu warten, trennen Sie die Maschine vom Netz und entfernen Sie den Bohnenbehälter. Lösen Sie dann die Schraube an der Abdeckung und die darunter liegenden Schrauben, die den oberen Mahlscheibenträger sichern. Reinigen Sie die Mahlscheiben mit einer trockenen Bürste oder einem trockenen Tuch, wenn nötig mit einem Staubsauger oder einem Druckluftstrahl.

ACHTUNG

Die Wartung darf nur von durch den Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

ACHTUNG

Führen Sie keine Notfallreparaturen durch und verwenden Sie keine Nicht-Original-Ersatzteile.

7 FEHLERSUCHE

Kontakt mit dem Fachpersonal aufnehmen.

ME041-5-5A-A0-R00

12-2020



CONTI VALERIO S.R.L.

Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY